

中国深圳大学与蒙古国民族大学框架合作协议书

一、为促进两国文化与教育交流，为中、蒙学生提供优质的国际教育资源，中国深圳大学（SZU）和蒙古国民族大学（MNU）根据各自国家相关法律法规一致同意以平等互利精神签署该框架合作协议。

二、根据协议精神，双方一致同意在以下几个方面探讨彼此之间合作的具体安排：

1. 学分互认, 学位互认;
2. 信息共享;
3. 师生交流;
4. 发展教学合作项目;
5. 开展合作科研活动;
6. 鼓励师生相互参与双方举办的各类学术研讨活动。

三、双方根据协议所开展的具体合作活动需双方商谈同意，并签署具体协议后方可实施；各类活动安排将遵守双方质量要求、财政预算及双方各自国家法律法规。

四、本协议有效期为三年，自双方校长签字之日起生效。有效期满后，如若无任何一方提出异议，本协议的有效期将自动延长三年。双方可以基于协商同意对本协议进行修改或者在提前六个月书面告知情况下终止该协议。

五、本协议有中文和英文版，两版拥有同样的法律效应。

签署人：_____



李清泉教授
深圳大学校长

签署人：_____



B. Dashdolgor 博士
蒙古国民族大学校长（高校部）

日期：_____

日期：_____

Memorandum of Cooperation
between
Shenzhen University
and
Mongolian National University

1. In order to promote exchange and cooperation in education and culture and provide better international education opportunities to students, in accordance with relevant laws of the two countries on education and under the principle of equality and mutual benefit, Mongolian National University (MNU) and Shenzhen University (SZU), decide to sign a Memorandum of Cooperation.

2. This Memorandum of Co-operation witnesses that the institutions wish to explore the possibility of collaborating together in various ways including:

- a. Mutual recognition of credits and degree;
- b. Exchange of information;
- c. Mutual visits by faculty members and exchange of students;
- d. Development of collaborative academic programmes;
- e. Development of joint research activities;
- f. Participation in seminars and conferences organized by the respective institutions.

3. The terms of cooperation for each specific activity implemented under this agreement shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of that activity. Such agreements will have full regard to issues of quality assurance and budgetary matters and may be subject to legal contracts as agreed by the parties.

4. This agreement becomes effective from the day the representatives of both institutions affix their signatures and will continue for an initial period of three years. At the end of

three years, the agreement will automatically be renewed unless otherwise determined. This agreement may be revised through the mutual agreement of both universities and may be terminated by either party upon giving six months written notice signed by the presiding officer of the notifying party.

5. The Agreement has been written in Chinese and English, both versions being authentic and equal in force.

Signed 
President
Prof. Li Qingquan

Date.....

Signed 
President
Dr. B. Dashdolgor

Date.....